

吳鳳科技大學學生校外實習申訴書

Permohonan Magang di Luar Kampus Mahasiswa Universitas Sains dan Teknologi Wufeng

申請日期：____ 年 ____ 月 ____ 日

Tanggal Aplikasi: ____ Tahun ____ bulan ____ hari

申訴人資訊 Informasi Pengadu			
申訴人 Pengadu		聯絡電話 Nomor Kontak	
系別 Departemen		班級 kelas	
實習期間 Thời gian thực tập	____ 年 ____ 月 ____ 日至 ____ 年 ____ 月 ____ 日 ____ Tahun ____ bulan ____ ke ____ Tahun ____ bulan ____ hari		
實習機構資訊 Informasi agensi magang			
實習機構名稱 Nama lembaga magang			
實習地址 Alamat Magang			
申訴處理 Penanganan keluhan			
實習輔導教師 Tutor magang			
實習輔導教師是否先行進行協調及處理 Apakah instruktur magang mengoordinasikan dan menangani masalah tersebut sebelumnya : <input type="checkbox"/> 有 Ya <input type="checkbox"/> 無 Tidak			
申訴案情說明 (請詳細說明) Deskripsi banding (harap berikan rincian) -			
申訴人簽名(章) Tanda Tangan (Cap) Pengadu			

說明 Penjelasan: :

1. 申訴學生（以下簡稱申訴人）得於事件發生後十四日內填妥「學生校外實習申訴書（以下簡稱申訴書）」，向所屬學系（以下簡稱承辦單位）提出申訴，並由承辦單位處理後，視情節轉送院學生校外實習委員會會議，以確保學生之實習權益。

Mahasiswa pengadu (selanjutnya disebut sebagai pengadu) dapat mengisi "Surat Pengaduan Magang Mahasiswa" (selanjutnya disebut sebagai surat pengaduan) dalam waktu 14 hari setelah kejadian, dan mengajukan pengaduan kepada jurusan terkait (selanjutnya disebut sebagai unit penanggung jawab). Unit penanggung jawab akan menangani pengaduan tersebut dan, sesuai dengan situasi, meneruskannya ke rapat Komite Magang Mahasiswa Fakultas untuk memastikan hak magang mahasiswa.

2. 承辦單位於收到申訴書後應召開學生校外實習委員會會議討論。系/院須於收到日起十五日內完成評議決定書，以書面回覆申訴人並副知承辦單位備查。必要時，得予延長，並需以書面通知申訴人，延長以乙次為限，最長不得逾一個月。

Setelah menerima surat pengaduan, unit penanggung jawab harus mengadakan rapat Komite Magang Mahasiswa. Jurusan/fakultas harus menyelesaikan surat keputusan hasil evaluasi dalam waktu 15 hari sejak diterimanya surat pengaduan, memberikan jawaban tertulis kepada pengadu dan menyalin surat tersebut kepada unit penanggung jawab sebagai arsip. Jika perlu, masa penyelesaian dapat diperpanjang, dengan pemberitahuan tertulis kepada pengadu. Perpanjangan hanya dapat dilakukan sekali dan paling lama tidak melebihi satu bulan.

3. 若申訴人對於評議結果不服，可再提起乙次申訴作業。申訴人得自評議決定書送達次日起十五日內，向承辦單位再提起申訴，承辦單位應將申訴文件送交校級學生校外實習委員會（以下簡稱委員會）再議。

Jika pengadu tidak puas dengan hasil evaluasi, dapat mengajukan satu kali pengaduan ulang. Pengadu dapat mengajukan pengaduan ulang ke unit penanggung jawab dalam waktu 15 hari sejak hari berikutnya setelah surat keputusan hasil evaluasi diterima. Unit penanggung jawab harus mengirimkan dokumen pengaduan tersebut ke Komite Magang Mahasiswa tingkat universitas (selanjutnya disebut komite) untuk evaluasi ulang.

4. 若申訴人對於委員會評議結果不服，得依本校學生申訴處理辦法再次提起申訴作業。

Jika pengadu tidak puas dengan hasil evaluasi komite, pengadu dapat mengajukan pengaduan kembali sesuai dengan prosedur penanganan pengaduan mahasiswa di kampus ini.

5. 實習相關會議之與會者針對申訴案件之評議、表決及委員個別意見，應予保密；涉及申訴人隱私之申訴案件，申訴人個人之基本資料應予保密。

Peserta rapat terkait magang wajib menjaga kerahasiaan atas evaluasi, pemungutan suara, dan pendapat individu anggota komite mengenai kasus pengaduan. Untuk kasus pengaduan yang melibatkan privasi pengadu, data pribadi pengadu harus dijaga kerahasiaannya.